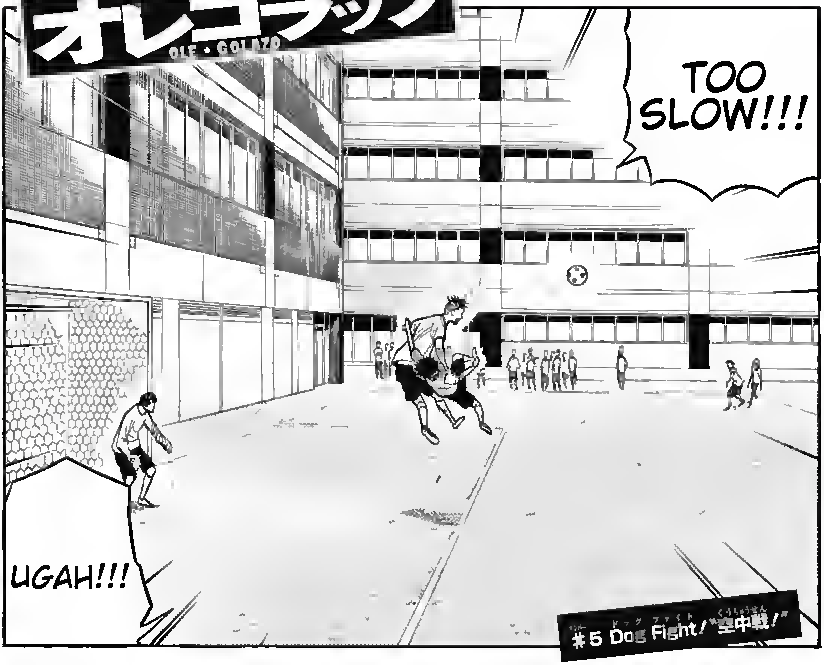
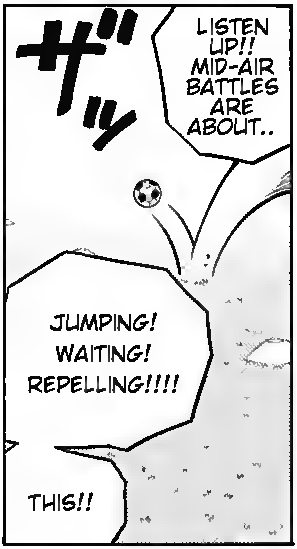
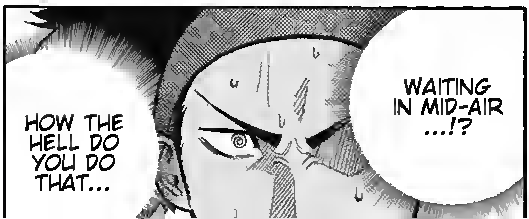
オレゴラッソ
OLE • GOLAZO

三対三、勝負の分け目は幡場と主将の空中戦へ。闘将・司馬に競り勝てるのか――!?



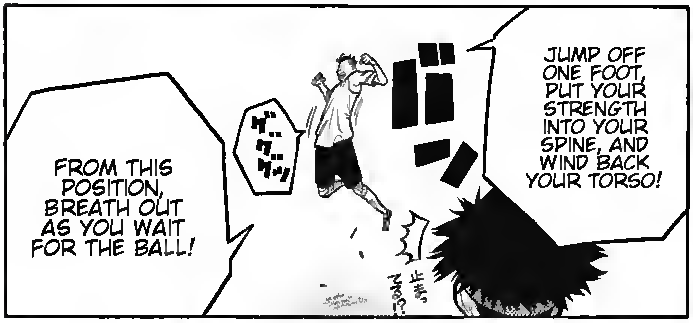


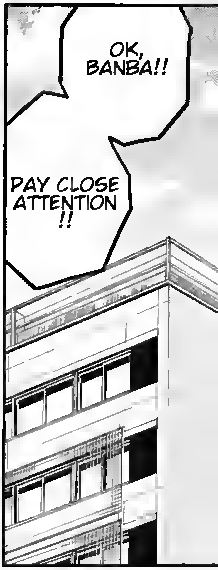


馬上鷹将

BUT IT'S TRUE THAT THE CAPTAIN JUMPS AND TOUCHES THE BALL EARLIER THAN ME...
IT FEELS AS IF HE REALLY IS STOPPING IN MID-AIR
早い!!

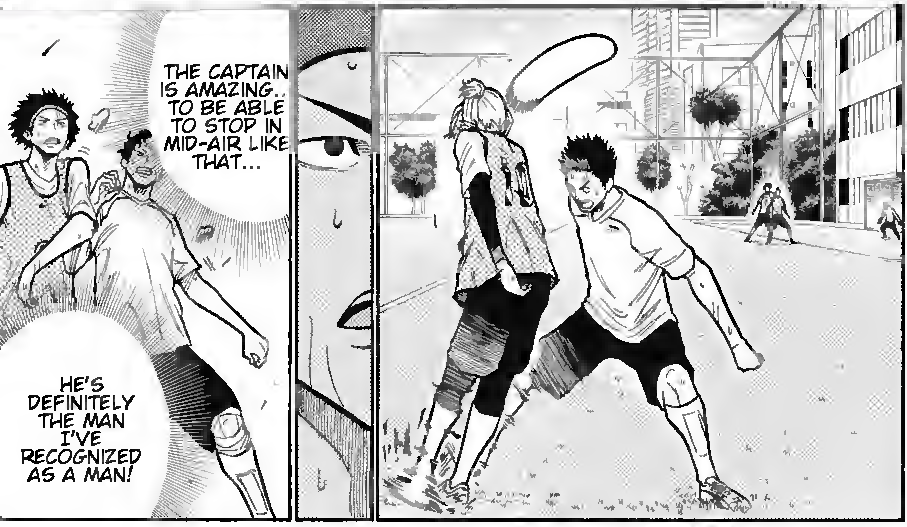
わ、わからん…
I DON'T GET IT


JUMP OFF ONE FOOT, PUT YOUR STRENGTH INTO YOUR SPINE, AND WIND BACK YOUR TORSO!
FROM THIS POSITION, BREATH OUT AS YOU WAIT FOR THE BALL!
ゲ…ゲゲッ
バン
止まる!?


OK, BANBA!!
PAY CLOSE ATTENTION!!

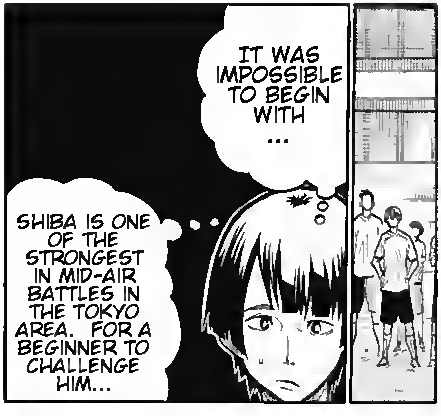
AND THEN REPEL!!!
おぉっ!!

司馬恭介（しばきょうすけ）：智志が信条のサノカー部主将。マフィアみたいな髪型。

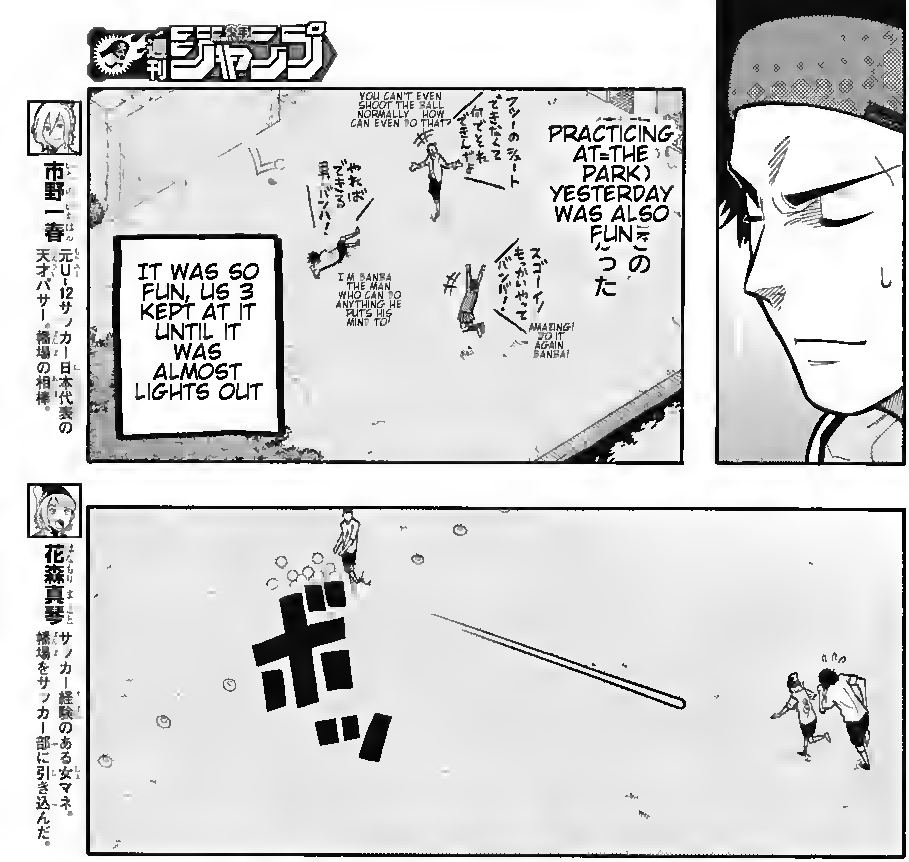


TOO SLOW !!!
AGAH !!
BUT JUST A LITTLE MORE ..
I JUST NEED A MOMENT'S CHANCE ...
GUEH

AT FIRST IT FELT LIKE IT WOULDN'T WORK NO MATTER HOW MUCH I TRIED, BUT..
ALRIGHT, ONE MORE TIME!!
IT'S BEEN A WHILE... BUT I SEE NOW,
THIS IS REALLY FUN!



＃5 Dog Fight！ “空中戦！”
ナンバー ドッグファイト くうちゅうせん


市野一春
元U-12サッカー日本代表の天才バサー。幅場の相棒。
PRACTICING AT THE PARK YESTERDAY WAS ALSO FUN
昨日の練習もこの公園だったし
IT WAS SO FUN, US 3 KEPT AT IT UNTIL IT WAS ALMOST LIGHTS OUT
YOU CAN'T EVEN SHOOT THE BALL NORMALLY CAN EVEN TO THAT?
フリーのシュートできなくて何でそれができんだ
I'M BANBA THE MAN WHO CAN DO ANYTHING HE PUTS HIS MIND TO!
やればできる男バンバ!
AMAZING! DO IT AGAIN BANBA!
スゴーイもっかいやってバンバ!
花森真琴
サッカー経験のある女マネ。幅場をサッカー部に引き込んだ。
ボッ
HANAMORI IS KIND AND CUTE
花森はやさしくて
ICHINO IS A PERV, BUT STILL A GOOD GUY
市野はいい奴と
ネオ

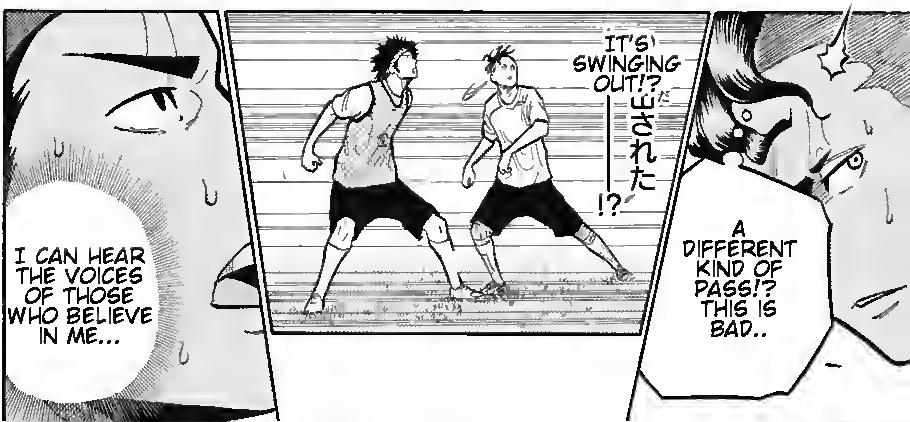
そして
AND ALSO
男THE CAPTAIN IS THE MAN I'VE RECOGNIZED AS A MAN
男

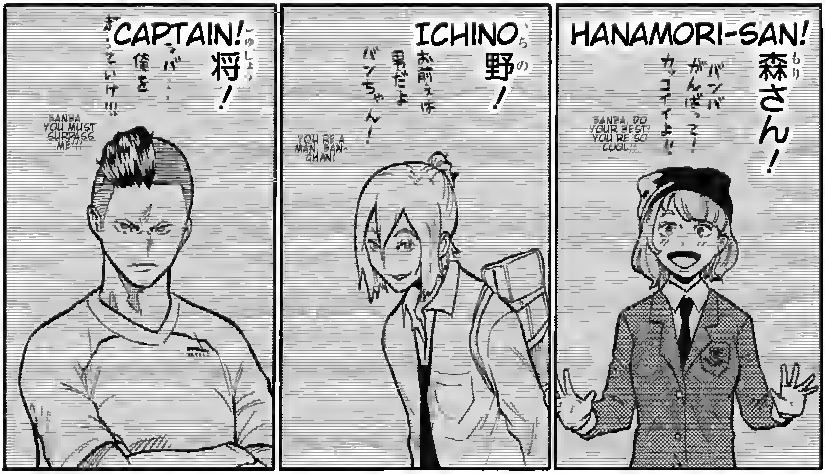
I DON'T EVEN UNDERSTAND WHY IT STARTED PLAYING SOCCER, BUT.. を
わからないが
THESE ARE PEOPLE I WOULD NEVER HAD MET WITHOUT PLAYING SOCCER
ゴゴゴゴゴ
そして今ー AND NOW..

EVERYONE HAS..
が俺に
バンバン
期待しているはずだ!!
HIGH EXPECTATIONS OF ME!!

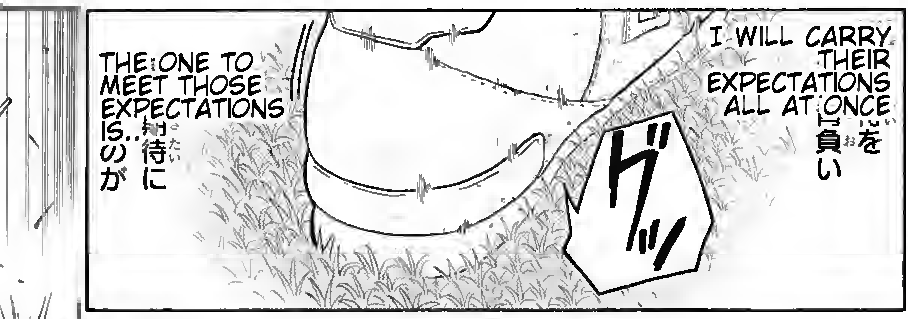
IT'S USED WHEN THE PRESS IS GETTING TIGHT
QUICK PASS NO. 1
IT'S TIME TO WRAP THIS UP, BAN-CHAN
AS IT TURNS OUT, NOW'S PROBABLY THE BEST TIME TO USE "THAT" MOVE AS WELL
WANNA SEE IT?
NO. 2 THAT IS
HE'S CROSS PASSING THE BALL USING A LEFT FOOT OUTSIDE KICK...!?

ギュオッ
い、NO, HE MISSED??
スミス??
山本昌
やまもとしょう
農家と元クローのコンビニーションで練習を積んだ
IT'S CURVING REALLY FAR!!!
"SCREWPASS"
NICE KICK, ICHNO!!
I TEST GATE THIS TO THE ARTIST YAMAMOTO MASAHIRO!!


I CAN HEAR THE VOICES OF THOSE WHO BELIEVE IN ME...
IT'S SWINGING OUT!? 出された!?
A DIFFERENT KIND OF PASS!? THIS IS BAD..


HANAMORI-SAN!
森さん！
バンバ
がんばって！
カッコイイよ！
BANBA, DO YOUR BEST! YOU'RE SO COOL!
ICHINO
一野！
お前えぇ
男だよ
バンちゃん！
YOU'RE A MAN, BAN-CHAN!
CAPTAIN!
将！
バンバ、
俊を
超えていけ!!!
BANBA YOU MUST SURPASS ME!!!

PEOPLE
世界中の
バンバ
ファイト!!
キバって!!
BANBA FIGHT!
GO! YOU BEST BANBA SAAN
ガンバッテ
バンバサン
FIGHT
BANBA!
ファイト
バンバ!!
FIGHT
BANBA!!
オトコネ
YOU'RE SUCH A MAN BANBA
イケる!!
バンバ!!!
BANBA!!
みんな
ALL OVER THE WORLD!!??

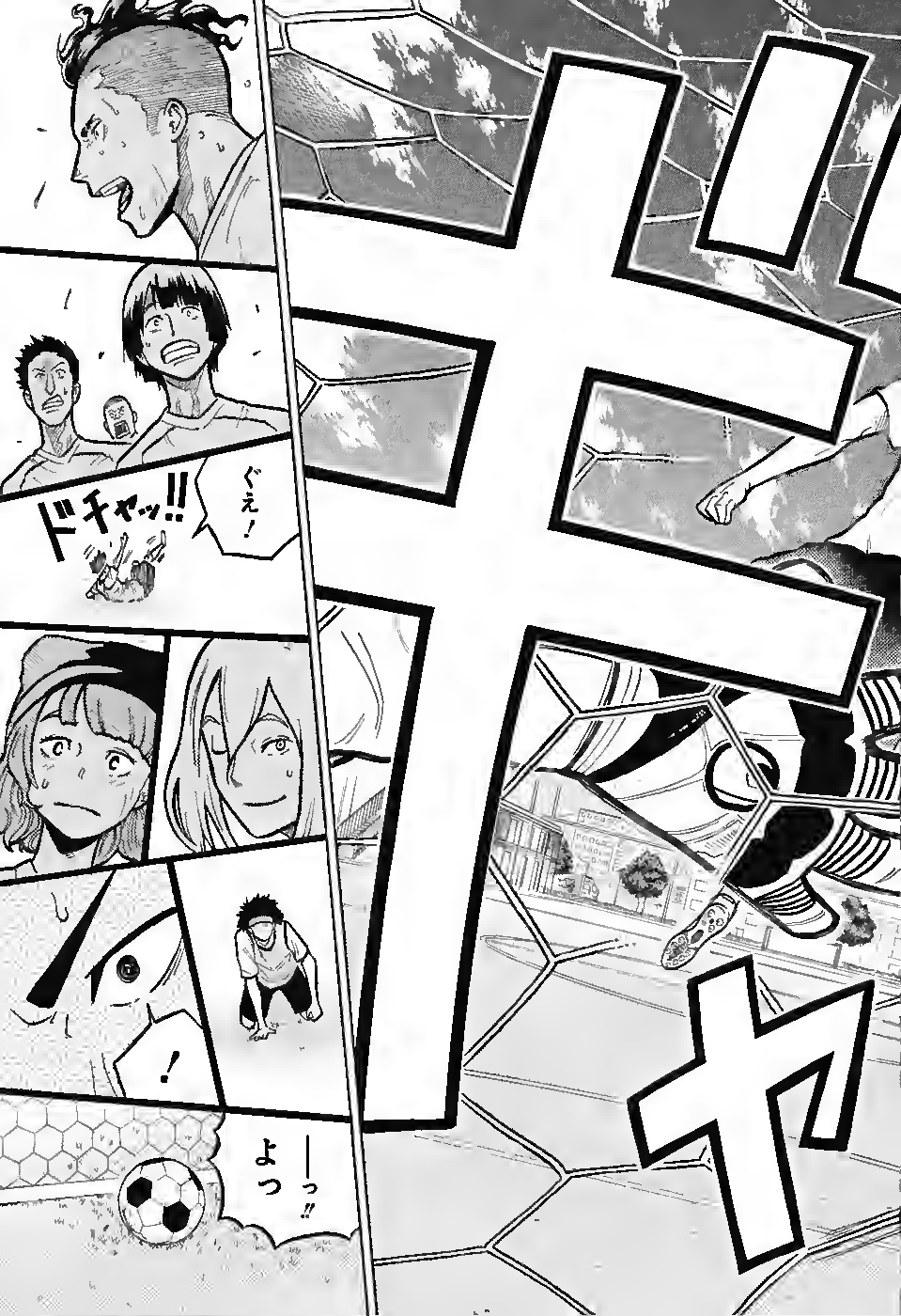

I WILL CARRY THEIR EXPECTATIONS ALL AT ONCE
一気に
背負い
THE ONE TO MEET THOSE EXPECTATIONS IS..
期待に
応えるのが
グッ

バ
男・幡場正巳!!!
ロロ
BANBA - THE MAN!!!

SO HIGH!!!
S-

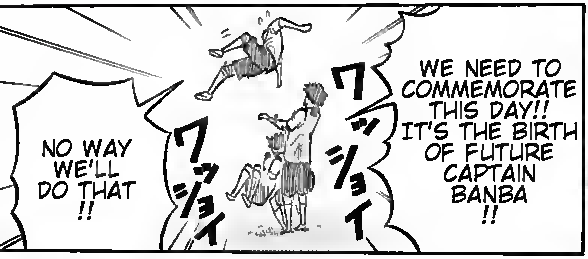
JUMP FIRST
ｸﾞｸﾞｯ
AND WAIT !!!

ドチャッ!!
GUEH!
!
....!!
I-


ドチャッ!!
ぐえ！
！
よっ
―っ!!

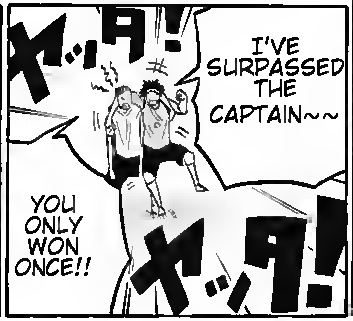
I DID IT !!!!!
BEATEN THE REGULAR DF TEAM
AMAZING... THE WEIRD FIRST-YEAR TRIO HAS
A-
WITH A BICYCLE VOLLEY SHOT!!
BANBAA !!!!
IN A MID-AIR BATTLE...!?
I LOST !?
……!?れた……!?

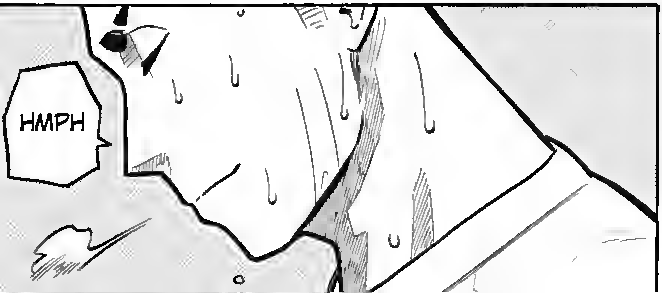
I DID IT ~~!!!!
CAPTAIN ~~!!!!


NO WAY WE'LL DO THAT !!
WE NEED TO COMMEMORATE THIS DAY!! IT'S THE BIRTH OF FUTURE CAPTAIN BANBA !!

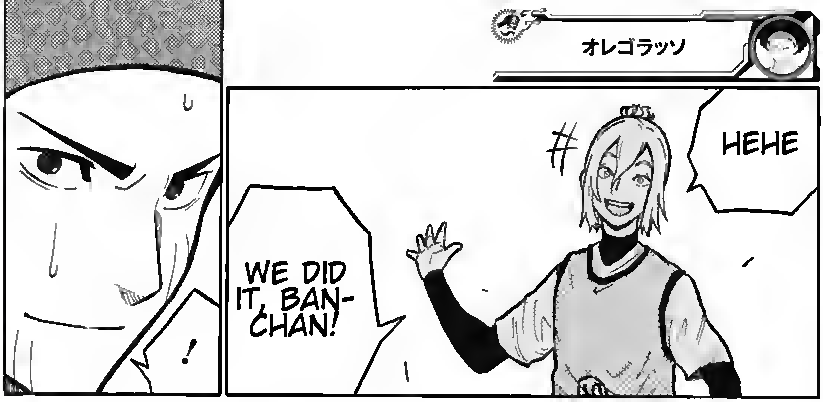
I JUMPED FIRST AND WAITED, CAPTAIN ~~!!!!
S-STOP I-IT

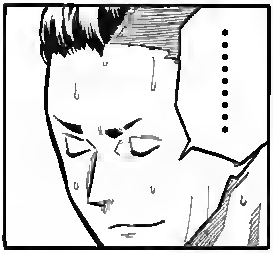
LET GO OF ME, YOU IDIOT!!!
GA!!!


I'VE SURPASSED THE CAPTAIN~~
YOU ONLY WON ONCE!!

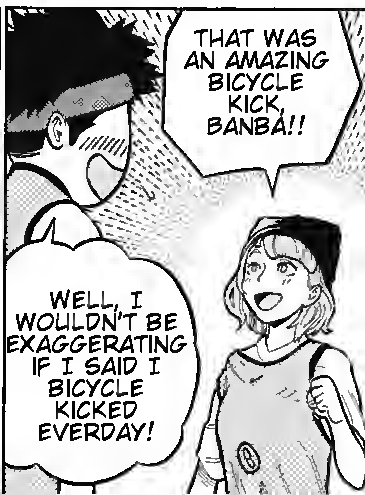

HMPH

……


!
WE DID IT, BAN-CHAN!
HEHE

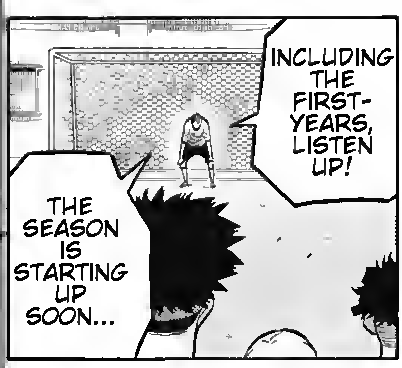


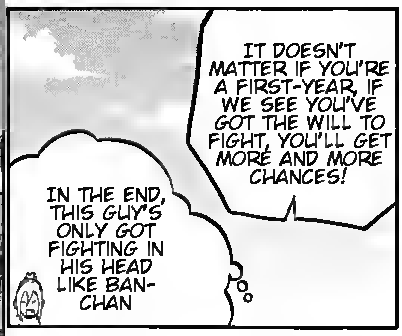
... SHIBA!


THAT WAS AN AMAZING BICYCLE KICK, BANBA!!
WELL, I WOULDN'T BE EXAGGERATING IF I SAID I BICYCLE KICKED EVERDAY!

EVERYONE GATHER UP IN FRONT OF THE GOAL !!

TODAY'S PRACTICE STARTS NOW!!!
BANBA WITH THIS YOU'VE OFFICIALLY JOINED!!
☆番場、これにて正式入部――!!
YEAH!!


INCLUDING THE FIRST-YEARS, LISTEN UP!
THE SEASON IS STARTING UP SOON...


IT DOESN'T MATTER IF YOU'RE A FIRST-YEAR, IF WE SEE YOU'VE GOT THE WILL TO FIGHT, YOU'LL GET MORE AND MORE CHANCES!
IN THE END, THIS GUY'S ONLY GOT FIGHTING IN HIS HEAD LIKE BAN-CHAN

THOSE WHO GIVE IT THEIR ALL WILL GET THEIR CHANCE!!
DON'T EVER HOLD BACK, EVEN FOR A MOMENT!!!